

Bielefeld, 27.01.2016

Dirigido a:

Equipo Welthaus, Red Ecoturística Intag y futuros voluntarios.

Escrito por:

Amparito Vinueza (Ecuador)

INFORME DE MEDIO AÑO

PROGRAMA DE VOLUNTARIADO SUR - NORTE 2015

El tiempo se mide en pequeños momentos

El concepto de tiempo se deforma tanto que aprendes a medirlo en pequeños momentos. Ahora son seis meses ya de estar aquí, y la verdad, es un tiempo que ha pasado muy rápido.

Durante este tiempo, en mi familia anfitriona me he sentido muy bien, he compartido momentos especiales junto a ellos, como mi cumpleaños y Navidad, dónde me he sentido querida y muy feliz. Han sido momentos para aprender de ellos, para conocernos un poco más y mantener la confianza. Me gusta que confían en mí y me pueden pedir favores así como yo a ellos. Y cuando tuvimos un percance, me di cuenta de que tuve un impacto evidente y positivo en ellos, lo cual es muy satisfactorio para mí. Considero que mantienen unas costumbres alemanas realmente hermosas y llenas de magia, cómo; el San Nicolás, el ritual entre familias para escoger el árbol de Navidad en el Bosque, el calendario de Adviento, los cánticos, los mercados de Navidad y la rica gastronomía, en especial sus postres. Sin lugar a duda, fue un tiempo muy hermoso.

En mi trabajo, continuo bien, sigue existiendo un ambiente de trabajo agradable. He aprendido que hay otras formas de hacer las cosas y he ido adoptando aquellas costumbres antes impensables. A veces me he sentido muy cansada y un poco aburrida cuando siento que no estoy aprendiendo algo útil. Me gusta cuando me cambian a tareas un poco más complejas. Pronto haré un postre ecuatoriano para ellos. Estoy nerviosa porque en postres los alemanes son líderes y nosotros tenemos mucho que aprender de ellos. Pero bueno, me arriesgaré y lo haré, espero me salga bien ☺.

En cuanto al clima, puedo decir por experiencia propia, que si viene a afectar en el estado de ánimo, hasta antes yo creía que no, pero ahora sé que si. El mucho frío, me ha

desanimado en ciertos momentos, dándome la sensación de querer estar por un instante en mi país disfrutando de un clima agradable e incluso he llegado a añorar mucho nuestras comidas, sobre todo las que hace mi mamá. Esa es una sensación que no se llena, pero al mismo tiempo es superable con otras cosas.

Entre mis aprendizajes está el ser paciente y pedir ayuda. En otro país, la tarea más sencilla puede convertirse en un reto. Tramitar papeles, encontrar la palabra adecuada, saber qué autobús o tren tomar. Siempre hay momentos de desesperación, pero pronto te llenas de más paciencia de la que nunca tuviste, y aceptas que pedir ayuda (en el autobús, en la calle, a tus conocidos) no solo es inevitable, sino muy sano.

He aprendido a ser menos tímida y más agradecida.

Y en general y para concluir, este tiempo en Alemania me demuestra que no importa cuán diferentes puedan parecer las personas, todos queremos vivir libres y felices. Todos los seres humanos reímos, lloramos, comemos, bebemos, cantamos, bailamos y amamos. Y para todo esto, no hay fronteras, ni razas, ni religión que nos separen, porque sencillamente somos seres humanos.

Hasta mi próximo informe !!

Saludos fraternos

Amparito

BERICHT 2. HALBJAHR

FREIWILLIGENPROGRAMM Süd - Nord 2015

Die Zeit wird in kleinen Momenten gemessen

Die Bedeutung der Zeit verändert sich, während du lernst sie in kleinen Momenten zu messen. Jetzt bin ich schon sechs Monate hier und um ehrlich zu sein verging die Zeit wie im Flug.

Während dieser Zeit habe ich mich in meiner Gastfamilie sehr wohl gefühlt und besondere Momente wie meinen Geburtstag und Weihnachten mit ihnen geteilt, wobei ich mich geliebt und glücklich fühlte. Es gab Augenblicke, um von ihnen zu lernen, uns besser kennen zu lernen und das gewonnene Vertrauen aufrecht zu erhalten. Ich mag, dass sie mir vertrauen und sie können mich um Gefallen bitten, genauso wie ich sie. Und wenn wir Missverständnisse hatten, erkannte ich, dass ich einen deutlichen und positiven persönlichen Einfluss auf sie habe, was sehr befriedigend für mich ist.

Außerdem möchte ich erwähnen, dass sie einige deutsche Traditionen aufrecht erhalten, die wirklich schön und voller Magie sind, wie z.B. Nikolaus, das Familienritual den Christbaum im Wald zu holen, Adventskalender, Weihnachtslieder, Weihnachtsmärkte und das leckere Essen, vor allem die Desserts. Ohne Zweifel, es war eine schöne Zeit.

Bei der Arbeit läuft weiterhin alles gut, da ein angenehmes Arbeitsumfeld existiert. Ich habe gelernt, dass es andere Wege gibt Dinge zu tun und ich habe die zuvor unvorstellbaren Gewohnheiten übernommen. Manchmal fühlte ich mich sehr müde und ein wenig gelangweilt, wenn ich das Gefühl hatte nichts Nützliches zu lernen. Mir gefällt es, wenn ich etwas komplexere Aufgaben übernehmen darf. Bald werde ich ein ecuadorianisches Dessert für sie machen.

Was das Wetter betrifft kann ich aus eigener Erfahrung sagen, dass es den Gemütszustand beeinflusst. Obwohl ich es früher nicht dachte, weiß ich jetzt, dass es so ist. Die Kälte hat mich in einigen Momenten entmutigt, sodass ich mich in mein Land wünschte, um für einige Augenblicke das schöne Wetter zu genießen. Außerdem bin ich soweit, das Essen zu vermissen, besonders das meiner Mutter. Dies ist ein Wunsch, der sich nicht erfüllen wird, aber das ist durch andere Dinge aushaltbar.

Unter den Dingen, die ich lerne, sind geduldig sein und um Hilfe bitten. In einem fremden Land kann die einfachste Aufgabe zu einer Herausforderung werden. Formulare ausfüllen, das richtige Wort finden, wissen, welchen Bus oder Zug man nehmen muss. Es gibt immer wieder Momente der Verzweiflung, aber bald wirst du geduldiger als jemals zuvor und akzeptierst, um Hilfe zu bitten (im Bus, auf der Straße oder deine Bekannten). Fragen ist nicht nur unvermeidlich, es ist sogar gesund. Ich habe gelernt, weniger schüchtern und dankbarer zu sein.

Im Allgemeinen, und abschließend, zeigt mir diese Zeit in Deutschland, dass, egal wie verschieden die Menschen auch erscheinen mögen, wir alle frei und glücklich leben wollen. Alle Menschen lachen, weinen, essen, trinken, singen, tanzen und lieben. Und für all das, gibt es keine Grenzen, keine Rasse, keine Religion, die uns trennt, weil wir einfach nur Menschen sind.

Bis zu meinem nächsten Bericht !!

Liebe Grüße

Amparito